



Николай Иосифович Конрад (1891—1970)

Архив
Российской Академии наук

Н.И. Конрад

**НЕОПУБЛИКОВАННЫЕ
РАБОТЫ
ПИСЬМА**

**Москва
РОССПЭН
1996**

Издание
осуществлено при финансовой поддержке
Российского гуманитарного научного фонда
(РГНФ)
проект № 95-06-31986

Ответственные редакторы:
д. филол. н. В.М. Алпатов
д. и. н. А.И. Клибанов

Составители:
М.Ю. Сорокина, А.О. Тамашишвили

Н.И.Конрад. Неопубликованные работы. Письма

- М.: "Российская политическая энциклопедия" (РОССПЭН), 1996
- 544 с., илл.

Настоящее издание впервые вводит в научный оборот документальные материалы из научного и эпистолярного наследия выдающегося востоковеда, академика Н.И. Конрада, выявленные в государственных архивах и частных собраниях ученых. Публикуемые работы рассматривают широкий спектр вопросов культурологического характера — проблемы взаимодействия и взаимовлияния историко-культурных общностей, их генезис и развитие в общесовременном процессе и др. Среди материалов тома — записи полевых этнографических исследований Конрада в Корее в 1914-15 гг., "Очерки истории китайской литературы", написанные в заключении во внутренней тюрьме НКВД, докладные записки и стенограммы выступлений по проблемам развития востоковедения, а также письма В.М.Алексееву, А.А.Ахматовой, Б.Б.Вахтину, В.М.Жирмунскому, И.Ю.Крачковскому, В.Э.Мейерхольду и др. Впервые полностью публикуется переписка Конрада с выдающимся английским философом и историком А.Тойнби.

ISBN 5-86004-030-X

© "Российская политическая энциклопедия" (РОССПЭН) 1996
© Составление, комментарии
Р.Ш. Джарылгасинова
Г.А. Ткаченко
М.Ф. Чигринский
И.Г. Птушкина
М.Ю. Сорокина
А.О. Тамашишвили

От составителей

Выдающийся вклад академика Н.И. Конрада в отечественную науку и культуру, его место и значение в их истории обусловили появление этого издания. Оно является своеобразным продолжением ряда предыдущих публикаций из творческого наследия ученого, которое и после выхода в свет данной книги остается далеко не исчерпанным. Идея и инициатива настоящего издания принадлежала ныне покойному, доктору исторических наук Александру Ильичу Клибанову (1910-1994); оно предполагалось к изданию в серии "Научное наследство" в 1991 г. к 100-летию со дня рождения Н.И. Конрада¹, однако финансовые трудности надолго задержали публикацию, а его инициатор так и не дождался издания книги.

Основой для подготовки настоящего тома послужил личный архивный фонд Н.И. Конрада (№ 1675) в Архиве РАН, поступавший сюда на хранение частями в 1975-1978 гг. от Н.И. Фельдман-Конрад и А.И. Владимирской. Фонд, насчитывающий немногим более 300-т единиц, бесспорно, составляет лишь очень незначительную часть того архива, который существовал при жизни Н.И. Конрада. Годы войны, репрессий, переезд из Ленинграда в Москву и, наконец, последняя воля самого учено-

¹ См. публикации, появившиеся к юбилею: Алпатов В.М. Николай Иосифович Конрад // Восток. 1991. № 2. С. 69-83; Сорокина М.Ю. Памяти Н.И. Конрада // Известия Отделения литературы и языка РАН. 1991. № 6. С. 569-572; Алпатов В.М. Три япониста // Знание-сила. 1992. № 1. С. 105-113; Из истории филологической науки: письма Н.И. Конрада / Публ. В.М. Алпатова и М.Ю. Сорокиной // Известия Отделения литературы и языка РАН. 1992. № 6. С. 69-86; Тамашишвили А.О. К столетию Н.И. Конрада // Япония. Ежегодник. 1991-1992. М., 1994. С. 195-212; Сорокина М.Ю. Н.И. Конрад: жизнь между Западом и Востоком // Трагические судьбы членов АН СССР. М., 1995. С. 128-143; К истории одной не состоявшейся публикации (Переписка Н.И. Конрада с Б.Б. Вахтиным) / Публ. М.Ю. Сорокиной // In memoria: Исторический сборник памяти Ф.Ф. Перченка. М.; Спб., 1995. С. 292-336.

го² наложили значительный отпечаток на состав и содержание архива: здесь сохранились материалы, предназначенные для 4-го тома избранных работ и писем ученого, намечавшегося к изданию в конце 1970-х годов, но не осуществленного из-за кончины ведущего составителя — вдовы Н.И. Конрада Н.И. Фельдман-Конрад; рукописи небольшого количества работ, представленные в основном черновиками, отзывы и рецензии на книги и диссертации, а также ряд писем преимущественно 60-х годов. Практически вся огромная корреспонденция Н.И. Конрада делового и личного характера — отсутствует.

Существенно восполнить лакуны личного архива Н.И. Конрада позволил документальный массив, сосредоточенный в фондах учреждений и организаций, в которых он работал — Ленинградского Восточного института, Института востоковедения АН СССР (Москва и Ленинград), Отделения литературы и языка АН СССР и др. Большое количество его писем сохранилось в архивных фондах коллег и друзей Н.И. Конрада — В.М. Алексеева, В.М. Жирмунского, И.Ю. Крачковского, Н.В. Пигулевской и др. В процессе выявления документальных материалов для настоящего издания были изучены фонды различных архивохранилищ Москвы и Ленинграда: Архива РАН и его Санкт-Петербургского филиала, Российского государственного архива литературы и искусства, рукописных отделов Российской Государственной библиотеки и Национальной библиотеки им. М.Е. Салтыкова-Щедрина в Санкт-Петербурге, архива востоковедов С-Пб. филиала Института востоковедения РАН и др. Нельзя не упомянуть и о том, что весьма продуктивным было обращение к частным собраниям известных востоковедов, историков и литературоведов. Некоторые письма из этих собраний были переданы в Архив РАН и теперь пополняют фонд Н.И. Конрада.

² См. свидетельство О.П. Петровой в письме к Н.И. Фельдман-Конрад от 10 ноября 1970 г.: "Когда-то во время блокады мы втроем: Анна Ивановна [Владимирская], Болдырев и я вытащили из разгрома Вашей квартиры [в Ленинграде], в которую угодило три дальнотойных артснаряда, часть его [Н.И.Конрада] архива. Какая это была часть — сказать трудно, т.к. мы по пояс ходили в разных обломках и остатках бумаги. Но все, что напоминало, что это архив, нами было извлечено и за неимением транспорта мы перенесли это в мешках на собственных спинах и сдали на хранение в ИВ АН. Я тогда же составила список найденных материалов и отправила этот список авиапочтой Николаю Иосифовичу. При личной встрече Николай Иосифович как-то сказал мне, что не хочет оставлять после себя никакого архива и что если будет в состоянии, то уничтожит его сам, а если нет, то поручит это сделать Вам или Анне Ивановне, т.к. не хочет, чтобы спекулянты от науки издавали со своим предисловием в несколько строчек его не законченные для печати работы. [...] Я помню. Вы приезжали, просматривали этот архив. Что-то отобрали, а остальное поручили мне сжечь, что я и сделала, не читая. Прошло много лет, у Николая Иосифовича, конечно, накопилось, много новых набросков и записей для себя. Сожгите их. Ибо никто не знает, когда наступит его час, а оставлять все после себя нельзя" (РГАЛИ. Ф.2817. Оп.1. Д.58. Л.4-4об.).

Настоящий том состоит из трех разделов. Его трехзвенная структура была подсказана самим характером выявленных материалов, отражающих различные грани творческой индивидуальности Н.И. Конрада. Первый раздел включает научные труды. Их всего четыре, но их хронологический диапазон охватывает всю жизнь ученого, позволяя тем самым читателю познакомиться и с этнографической работой молодого Конрада ("Очерки социальной организации и духовной культуры корейцев на рубеже XIX-XX веков"), и с эссе маститого, признанного ученого «Об издании "Исповедей" Августина Аврелия, Ж.-Ж. Руссо и Л.Н. Толстого». Второй раздел составили документы, связанные с научно-организационной деятельностью Н.И. Конрада, направленность которой на сохранение лучших традиций отечественной дореволюционной ориенталистики и преемственности в науке, весьма актуальна и в наши дни. Помещенные здесь материалы в основном относятся к 1950-60 годам, когда ученый принимал самое активное участие в возрождении "забытых" имен репрессированных востоковедов, становлении новых для советской гуманитарной науки направлений в истории, литературоведении и др.

В третий раздел тома выделены эпистолярные материалы Н.И. Конрада: его переписка с английским историком и философом А. Дж. Тойнби, поэтессой Н.А. Павлович и письма 1913-1970 гг. К сожалению, объем данного издания не позволил представить эпистолярное наследие Н.И. Конрада во всем его многообразии и полноте. Только нами выявлено более 900-т писем ученого; поэтому из обширной переписки с Б.Б. Вахтиным, М.Е. Сергеевко, Т.И. Райновым, В.М. Жирмунским и др. мы были вынуждены отобрать те письма, которые характеризуют прежде всего те или иные грани личности и мало известные факты биографии Конрада. Этот раздел — своеобразный коллаж, призванный скорее обозначить многие историко-научные и биографические темы, чем представить их в разрешении. Примечания к письмам носят краткий поясняющий характер; нам хотелось максимально дать слово самому ученому, оставляя для будущего интерпретацию его суждений. Как уже отмечалось выше, книга готовилась к изданию в 1991 г. За прошедшее время ряд ее материалов был опубликован, однако мы сочли возможным полностью сохранить ее прежний состав. Опубликованность материалов отмечается в комментариях.

Все разделы тома сопровождаются комментариями. Заголовки документов, данные составителями, отмечены звездочками, остальные — авторские.

Текст документов передан в соответствии с правилами современной орфографии и пунктуации; особенности написания Н.И. Конрадом отдельных слов, личных имен и географических названий в письмах сохранены. Добавления составителей в текстах берутся в квадратные скобки. Сокращенные слова, допускающие единственно возможное про-

чение, раскрываются без квадратных скобок. Авторские подчеркивания выделены курсивом.

Для удобства пользования разделом писем была проведена унификация написания их датировки — даты помещены непосредственно перед текстом. С этой же целью все даты пишутся единообразно, независимо от их написания в оригинале. Даты писем до 1 (14) февраля 1918 г. приводятся по старому стилю. Даты, установленные составителями, обосновываются в комментариях, где также указаны место хранения документов и способ их воспроизведения. Биографическая справка о корреспондентах Конрада приводится в комментариях к первому публикуемому им письму.

Издание снабжено списком сокращенных слов и именованным указателем.

В подготовке настоящего издания участвовали: Р.Ш. Джарылгасинова — подготовка текста, послесловие и комментарии к "Очеркам социальной организации и духовной культуры корейцев на рубеже XIX-XX веков"; Г.А. Ткаченко — подготовка текста (совм. с М.Ю. Сорокиной) и комментарии к "Очеркам истории китайской литературы"; М.Ф. Чигринский — подготовка текста и комментарии к статье "Синолог из Оптинской пустыни". Документы второго раздела выявлены и прокомментированы А.О. Тамазишвили, третьего — М.Ю. Сорокиной. Публикация материалов раздела "Н.И. Конрад — Н.А. Павлович" — сделана И.Г. Птушкиной.

Составители приносят глубокую благодарность Т.Н. Бедняковой, И.В. Вахтиной, А.Я. Гуревичу, Е.В. Гурко-Кряжиной, Ю.В. Ионовой, Л.Д. Опульской, В.С. Сановичу, Ф.А. Тодер, С.Л. Тихвинскому, М.С. Цын и Г.Р. Воложу за возможность познакомиться и использовать в данной работе материалы их личных архивов, часть которых передана ими в Архив РАН в фонд Н.И. Конрада, а также Н.И. Крайневой, В.С. Мясникову, И.Г. Птушкиной, И.Э. Циперович за большую помощь и поддержку в этой работе.

Оглавление

Предисловие	3
От составителей	13

Раздел первый

Очерки социальной организации и духовной культуры корейцев на рубеже XIX-XX вв.	17
I. Социальное устройство	17
II. [Семейная обрядность]	45
III. [Религиозные воззрения корейцев]	62
IV. [Игры и развлечения корейцев]	66
V. [Календарные обычаи и обряды корейцев]	68
VI. Материалы по народной медицине корейцев	75
VII. Сновидения у корейцев	82
VIII. Разные приметы	92
IX. Заметки о нравах и обычаях центральной Кореи	99
X. Тигр в представлении корейцев	104
XI. Одно личное воспоминание	106
Синолог из Оптиной пустыни (Новые материалы из истории Пекинской духовной миссии)	107
Очерки истории китайской литературы	119
Об издании "Исповедей" Августина Аврелия, Ж.-Ж. Руссо и Л.Н. Толстого	169

Раздел второй

Из истории науки

"Я не мыслю своей работы без участия коммунистов" (выступление на собрании партзвена японо-корейского кабинета ИВ АН СССР)	173
Докладная записка директору ИВ АН СССР ак. А.Н. Самойловичу о работе японо-корейского кабинета института	174
Записка о работах Н.А. Невского	176
К 30-летию советского востоковедения	178
По поводу оценки монографии Я.Б. Радуль-Затуловского "Конфуцианство и его распространение в Японий" (М.-Л., 1947) в журнале "Вопросы философии"	187
Отзыв на монографию Д.И. Гольдберга "Рабочее движение в Японии до 1917 г."	198

О состоянии и задачах восточной филологии	205
Выступление на годовичном собрании ОЛЯ АН СССР 31 января 1955 г.	208
К двадцатипятилетию Государственного издательства художественной литературы	211
Докладная записка о выявлении материалов научного наследия Н.А. Невского и Ю.К. Щуцкого в архиве ЛО ИВ АН СССР	214
Докладная записка директору ИНА АН СССР Б.Г.Гафурову об итогах и перспективах работы по обработке фонда тангутских рукописей ЛО ИНА АН СССР	216
О проспекте средневекового тома "Истории мировой культуры"	218
Выступление на заседании Ученого совета ИНА АН СССР 9 июня 1966 г. "О мерах развития изучения культуры народов Востока в Институте народов Азии"	224
Проект докладной записки в ОЛЯ АН СССР о необходимости создания журнала "Сравнительное литературоведение"	230
Отзыв о статье А.Я. Гуревича "Феодализм (историко-социологическая характеристика)" для "Философской энциклопедии"	235

Раздел третий

Письма	244
Переписка Н.И. Конрада и А. Дж. Тойнби	397
Переписка Н.И. Конрада и Н.А. Павлович	433
Комментарии	449
Список сокращений	531
Именной указатель	533

Н.И.Конрад
Неопубликованные работы. Письма

Художественное оформление - А Сорокин
Компьютерная верстка - Н Мерзляков

ЛР № 030457 от 14 12 1992 Подписано в печать 28 11 1995г
Формат 60x90 1/16 Бумага офсетная № 1 Печать офсетная
Усл печ л 34 Уч-изд л 34,5 Тираж 2000 Заказ № 3548
Издательство "Российская политическая энциклопедия" (РОССПЭН)
129256, Москва, ул В Пика, д 4, корп 1 Тел 181-00-13 Факс 181-0113

Отпечатано с готового
оригинал макета в Московской тип № 2 РАН
121099, Москва, Шубинский пер , 6